

ЗВІТ ПРО ПРИХІД/ВИХІД
ARRIVAL AND DEPARTURE REPORT
Danube Navigation Standard Form (DAVID)

		Прихід Arrival	Вихід Departure
1.1 Найменування та тип судна (основного судна), включаючи попередні назви судна (якщо це застосовано) Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship - if applicable		1.2 Номер судна / ENI-Європейський номер ідентифікації (основне судно) Ship number/ENI-European Number of Identification (main vessel)	
1.3 MMSI номер - якщо це застосовано MMSI number - if applicable		1.4 Сертифікат судна дійсний до (основне судно) Vessel certificate valid until (main vessel)	
2. Порт приходу/виходу Port of arrival/departure		3. Дата та час приходу/виходу Date and time of arrival/departure	
4. Національна належність судна (країна / район реєстрації), включаючи попередню національну належність судна - якщо застосовано Nationality of ship (country/area of registration) including previous nationality of ship - if applicable	5. Прізвище, ім'я та по батькові капітана Name of master	6. Пункт контролю / пункт перетину кордону Control point/border crossing point	
7. Загальна довжина [м] / Загальна ширина [м] Total length [m]/Total width [m]		8. Прізвище, ім'я по батькові та контактні дані оператора судна Name and contact details of ship operator	
9. Діючий проект [м] Actual draught [m]	10. Максимальний тоннаж [т] / Загальна кількість вантажу [т] Maximum tonnage [t]/ Total quantity of cargo [t]		
11. Позиція судна в порту (причал або вокзал) - якщо застосовно Position of the ship in the port (berth or station) - if applicable			
12. Короткі відомості про рейс (попередні та наступні порти, зазначити, де вантаж буде розвантажено) Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports; underline where cargo will be discharged)			
13. Короткий опис вантажу Brief description of the cargo			
14. Реєстрація та ідентифікація EORI / економічних операторів - якщо застосовно EORI/Economic Operators' Registration and Identification - if applicable	15. Кількість членів екіпажу Number of crew	18. Примітки Remarks	
16. Режим експлуатації (A1, A2, B) - якщо це застосовано Navigation mode (A1, A2, B) - if applicable	17. Кількість пасажирів - якщо це застосовно Number of passengers - if applicable		
Додані документи - якщо це застосовано (вказати кількість копій) Attached documents - if applicable (indicate number of copies)			

Додані документи - якщо це застосовано (вказати кількість копій) Attached documents - if applicable (indicate number of copies)								
19. Вантажна декларація Cargo Declaration		20. Декларація суден Ship's Stores Declaration						
21. Список членів екіпажу Crew List		22. Список пасажирів Passenger List		23. Вимоги судна щодо обладнання для прийому відходів та залишків The ship's requirements in terms of waste and residue reception facilities				
24. Декларація про особисті речі екіпажу (тільки на прихід судна) Crew's Effects Declaration (only on arrival)		25. Звіт про стан здоров'я (тільки по приходу) Declaration of Health (only on arrival)						
26. Дата та підпис капітана, уповноваженого агента чи посадової особи Date and signature by master, authorized agent or officer								
27. Інформація про конвой (заповнюється тільки для штовхнутих та з'єднаних конвоїв): Convoy information (to be filled out for pushed and coupled convoys only):								
Дані судна Vessel data							Дані про вантаж Cargo data	
	Назва та тип судна, включаючи попередні назви судна - якщо це застосовно Name and type of vessel including previous name(s) of ship - if applicable	Номер судна ENI Ship number/ ENI	Сертифікат судна дійсний до Vessel certificate valid until	Порт приходу Port of arrival	Порт виходу Port of departure	Максимальний гоннаж [т] Maximum tonnage [t]	Тип вантажу Type of cargo	Маса вантажу [т] Quantity of cargo [t]
Головне судно Main vessel								
Судно 2 Vessel 2								
Судно 3 Vessel 3								
Судно 4 Vessel 4								
Судно 5 Vessel 5								
Судно 6 Vessel 6								

СУДНОВА РОЛЬ CREW LIST

Danube Navigation Standard Form (DAVID)

				Прихід	Вихід	Номер сторінки			
1.1 Найменування та тип судна (основного судна), включаючи попередні назви судна (якщо це застосовано) 1.2 Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship - if applicable				1.2 Номер судна / ENI-Європейський номер ідентифікації (основного судна) Ship number/ENI-European Number of Identification (main vessel)					
1.3 MMSI номер - якщо це застосовано MMSI number - if applicable				1.4 Сертифікат судна дійсний до (основного судна) Vessel certificate valid until (main vessel)					
2. Порт приходу/виходу Port of arrival/departure				3. Дата та час приходу/виходу Date and time of arrival/departure					
4. Національна належність судна (країна / район реєстрації), включаючи попередню національну належність судна - якщо це застосовується Nationality of ship (country/area of registration) including previous nationality of ship - if applicable				5. Короткі відомості про рейс (попередні та наступні порти) Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports)					
6. N.	7. Прізвище, ім'я та по батькові Family name, given names	8. Посада Rank or rating	9. Національність Nationality	10. Дата і місце народження Date and place of birth	11. Тип та номер документа, що посвідчує особу Type and number of identity document	12. Країна походження документа, який посвідчує особу Issuing country of identity document	13. Стать (пан або пані) Gender of the person (Mr. or Ms.)		
13. Дата та підпис капітана, уповноваженого агента чи посадової особи Date and signature by master, authorized agent or officer									

СПИСОК ПАСАЖИРІВ
PASSENGER LIST
Danube Navigation Standard Form (DAVID)

					Прихід Arrival			Вихід Departure	Номер сторінки Page Number	
1.1 Найменування та тип судна (основного судна), включаючи попередні назви судна (якщо це застосовується) Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship - if applicable				1.2 Номер судна / ENI-Європейський номер ідентифікації (основне судно) Ship number/ENI-European Number of Identification (main vessel)			1.3 MMSI номер - якщо це застосовується MMSI number - if applicable			
1.4 Сертифікат судна дійсний до (основне судно) Vessel certificate valid until (main vessel)		2. Порт приходу/виходу Port of arrival/departure		3. Дата та час приходу/виходу Date and time of arrival/departure		4. Національна належність судна (країна / район реєстрації), включаючи попередню національну належність судна - якщо це застосовано Nationality of ship (country/area of registration) including previous nationality of ship - if applicable				
5. Прізвище, ім'я та по батькові Family name, given names	6. Національність Nationality	7. Дата та місце народження Date and place of birth	8. Тип ідентифікаційного чи проїзного документа Type of identity or travel document	9. Серійний номер посвідчення особи чи проїзного документа Serial number of identity or travel document	10. Країна видачі посвідчення особи або проїзний документ Issuing country of identity or travel document	11. Порт посадки Port of embarkation	12. Порт висадки Port of disembarkation	13. Транзитний пасажир чи ні Transit passenger or not	14. Стать особи (пан чи пані) Gender of the person (Mr. or Ms.)	15. Дані про візу або вид на проживання - якщо це застосовується Data on visa or residence permit - if applicable
					16. Дата та підпис капітана, уповноваженого агента чи посадової особи Date and signature by master, authorized agent or officer					